FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 9 — S. District No. a — {Enumeration District / District du recenseur} No. 32 — {in / dans} City of Grand Forks — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7 — 2601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Neil McCallum — {Enumerator. / Recenseur.} June 10

Page 7

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.				
Dwelling House / Famille, ménage ou institution	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter the name of municipality and the letter indicating whether it is township, city, town or village. If Indian reserve, settlement or camp, enter name of reserve, settlement or camp, town or village, as the case may be.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire le nom de la municipalité et lettre indiquant si c'est canton, cité, ville ou village. Si réserve, campement ou camp indien, inscrire le nom de la réserve, campement ou camp, ville ou village, selon le cas.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If born in Canada give province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, donner la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou de tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans surveillance).	Make where person is employed (as mine, mill, factory, farm, etc.) / Genre de l'établissement où la personne est employée (mine, moulin, manufacture, ferme, etc.)	Weeks employed in 1910 at trade or occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à son métier ou à son emploi.	Weeks unemployed in 1910 but able to work and seeking employment. / Nombre de semaines en 1910 durant lesquelles il était capable de travailler et cherchait de l'emploi.	Hours of work per day in trade or occupation. / Heures de travail par jour à son métier ou à son emploi.	Total earnings in 1910 from trade or occupation. / Salaire total en 1910 pour son métier ou son emploi.	Total earnings in 1910 from other labour or employment. / Salaire total en 1910 pour autre travail ou autre emploi.	Total earnings in 1910 from other sources. / Autres revenus en 1910.	Name of municipality in which the land is situated. / Nom de la municipalité où la terre est située.	Dwelling. / Habitation.	Furniture. / Mobilier.	Other property. / Autres biens.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée habituellement.	Can the person converse in English, French or both? / La personne peut-elle converser en français, en anglais ou dans les deux langues?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou aliénée.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
1	77	78	Sing Dhar	Boarding House	M	Head	M	Aug	1881	29	Indian	1907		Hindu	Canadian	Hindu	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						Yes	Yes	Hindu						1
2			Gondita	"	M	Partner	M	May	1882	29	Indian	1907		Hindu	Canadian	Hindu	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						No	No	Hindu						2
3			Bondita	"	M	Partner	S	Sep	1882	28	Indian	1907		Hindu	Canadian	Hindu	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						No	No	Hindu						3
4			Basanse	"	M	Partner	M	Jan	1871	42	Indian	1907		Hindu	Canadian	Hindu	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						No	No	Hindu						4
5			Sitemo	"	M	Partner	M	May	1866	45	Indian	1907		Hindu	Canadian	Hindu	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						No	No	Hindu						5
6	75	76	Yarde Carlo	Boarding House G.N.Yards	M	Head	S	Feb	1876	35	Italy	1899		Italian	Italian	R. Catholic	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						No	No	Italian						6
7	77	78	Terriekow Duke	Camp G.N. Yards	M	Head	M	Oct	1890	20	Russia	1908		Russian	Doukhobor	Doukhobor	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						Yes	No	Russian						7
8			Kibalkon Paul	"	M	Partner	S	Dec	1892	18	Russia	1908		Russian	Doukhobor	"	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						No	No	Russian						8
9			Pirpiorum Paul	"	M	Partner	M	Jan	1891	20	Russia	1908		Russian	Doukhobor	"	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						No	No	Russian						9
10			Verigin Peter	"	M	Partner	S	May	1893	18	Russia	1908		Russian	Doukhobor	"	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						No	No	Russian						10
11			Abrosoff Jan	"	M	Partner	S	Apr	1893	18	Russia	1908		Russian	Doukhobor	"	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						No	No	Russian						11
12	80	81	Menzel George	"	M	Head	M	May	1885	26	Russia	1909		Russian	Russian	R.C.	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		400						Yes	Yes	Russian						12
13			Johanna	"	F	Wife	M	Nov	1887	23	Russia	1910		Russian	Russian	R.C.	None																No	No	Russian						13
14	81	82	Graham Margaret	Chief Indian Res	F	Head	M	Nov	1872	38	Ireland	1906	a	Irish	Canadian	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.						14
15			Smith	"	M	Husband	M	Jan	1868	43	U.S.A.	1906	1909	Irish	Canadian	R. Catholic	Car repairer		No	Yes	No	G.N.Ry.	52		60		400						Yes	Yes	E.						15
16			Joseph	"	M	Son	S	Oct	1892	18	U.S.A.	1906	Alta	Indian	Canadian	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.						16
17			Mary Esther	"	F	Daughter	S	May	1894	17	U.S.A.	1906	n.a.	Canadian	Canadian	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.						17
18			Frances	"	M	Son	S	Mar	1898	13	U.S.A.	1906	n.a.	Canadian	Canadian	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.						18
19			Celina	"	F	Daughter	S	Feb	1907	4	Alta			Canadian	Canadian	R. Catholic																								19
20			Engel	"	F	Daughter	S	Feb	1910	1	Alta			Canadian	Canadian	R. Catholic																								20
21	82	83	Simpson Grace	Grand Trunk Pac	F	Head	W	Oct	1857	53	U.S.A.	1892	n.a.	American	Canadian	Presbyterian	Maid																Yes	Yes	E.						21
22			Ross	"	M	Son	S	July	1888	22	U.S.A.	1894	n.a.	American	Canadian	Presbyterian	Teamster		No	No	Yes	Odd jobs											Yes	Yes	E.						22
23			Clara	"	F	Daughter	S	July	1892	18	U.S.A.	1894	n.a.	American	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	E.						23
24			Lennie	"	F	Daughter	S	Jan	1895	16	Alta			Canadian	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	E.						24
25	83	84	Jones Robert	Grand Trunk Pac	M	Head	M	Feb	1860	51	England	1889		English	English	Anglican	Brick layer		No	Yes	No	Contract work											Yes	Yes	E.						25
26			Ella	"	F	Wife	M	Jan	1861	50	O			Irish	Canadian	Anglican	None																Yes	Yes	E.						26
27			Ida	"	F	Daughter	S	Oct	1893	18	Alta			Canadian	Canadian	Anglican	None																Yes	Yes	E.						27
28			Arthur	"	M	Son	S	Oct	1898	13	Alta			Canadian	Canadian	Anglican	None																Yes	Yes	E.						28
29			Pearl	"	F	Son	S	Dec	1906	4	Alta			Canadian	Canadian	Anglican																								29
30	84	85	Lum Henry	Grand Trunk Pac	M	Head	M	Sep	1871	39	Holland	1906		Hollandic	Hollandic	Presbyterian	Timekeeper		No	Yes	No	Odd jobs	20		60		300						Yes	Yes	Hollands						30
31			Antonia	"	F	Wife	M	Dec	1878	32	Holland	1906		Hollandic	Hollandic	Catholic R.	None																Yes	Yes	Hollands						31
32			William H.	"	M	Son	S	Jan	1901	10	Holland	1906		Hollandic	Hollandic	Presbyterian	None																4	Yes	Yes	E.						32
33			Johanna	"	F	Daughter	S	Feb	1904	7	Holland	1906		Hollandic	Hollandic	Presbyterian	None																4	Yes	Yes	E.						33
34			Adriana	"	F	Daughter	S	Sept	1906	5	Holland	1906		Hollandic	Hollandic	Presbyterian	None																	Yes	Yes	E.						34
35			Mary	"	F	Daughter	S	June	1907	3	Man			Hollandic	Hollandic	Presbyterian																								35
36	85	86	Price Elizabeth	Lot 350 Pipe Line	F	Head	W	Feb	1869	52	England	1898		English	Canadian	Anglican	None																Yes	Yes	E.						36
37			Sydney	"	M	Son	S	Apr	1891	30	England	1898		English	Canadian	Anglican	Ry. Labourer		No	Yes	No	G.N.Ry. yards	52		60		700						Yes	Yes	E.						37
38			Chatman Annie	"	F	Lodger	W	Feb	1867	44	England	1911		English	Canadian	Anglican	None																Yes	Yes	E.						38
39			Woolley Frank	"	M	Lodger	S	Nov	1892	18	England	1911		English	Canadian	Anglican	None							X									Yes	Yes	E.						39
40	86	87	Howe William	Lot 351 Pipe Line	M	Head	S	Sep	1856	54	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Electrician		No	Yes	No	Granby Smelter	50		56		1200						Yes	Yes	E.						40
41	87	88	Fraser William	Lot 352 Pipe Line	M	Head	M	Apr	1854	57	England	1884		English	Canadian	Baptist	Carpenter		No	No	Yes	Odd jobs											Yes	Yes	E.						41
42	88	89	Johnson Olaf	Lot 350 Pipe Line	M	Head	M	Oct	1867	43	Norway	1906		Norwegian	American	Presbyterian	Road Master		No	Yes	No	C.P.Ry.	52		60		1200						Yes	Yes	E.						42
43			Katherine	"	F	Wife	M	Jan	1873	38	U.S.A.	1906		Irish	American	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.						43
44			Clarence	"	M	Son	S	Jan	1897	20	U.S.A.	1906		American	American	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.						44
45			Marguerite	"	F	Daughter	S	Apr	1898	13	U.S.A.	1906		American	American	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.						45
46			Ada	"	F	Daughter	S	July	1895	16	U.S.A.	1906		American	American	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.						46
47			Jack	"	M	Son	S	Sept	1896	14	U.S.A.	1906		American	American	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.						47
48			Pearl	"	F	Daughter	S	May	1898	13	U.S.A.	1906		American	American	R. Catholic	None																Yes	Yes	E.						48
49			Theodore	"	M	Son	S	Apr	1907	4	Alta			American	American	R. Catholic																								49
50	89	90	Flanagan Charles M.	C.P.Ry. yards	M	Head	S	May	1875	36	O			Irish	Canadian	Methodist	Teamster		No	Yes	No	Road yard	14		60		160						Yes	Yes	E.						50

50

2000 — 25?